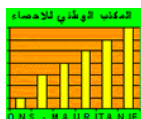


ANNEXE F: Les questionnaires



ONS



QUESTIONNAIRE MENAGE

NOUS SOMMES DE L'OFFICE NATIONAL DE LA STATISTIQUE. NOUS TRAVAILLONS SUR UN PROJET PORTANT SUR LA SANTE DE LA MERE ET DE L'ENFANT ET CERTAINES CARACTERISTIQUES DES MENAGES. JE VOUDRAIS VOUS PARLER DE CES SUJETS. L'INTERVIEW PRENDRA ENVIRON 30 MINUTES. TOUTES LES INFORMATIONS QUE NOUS RECUEILLONS RESTERONT STRICTEMENT CONFIDENTIELLES ET VOS REponses NE SERONT JAMAIS DIVULGUEES. DURANT CE TEMPS, JE VOUDRAIS PARLER AVEC LE CHEF DU MENAGE ET TOUTES LES MERES OU AUTRES PERSONNES QUI S'OCCUPENT DES ENFANTS DANS LE MENAGE.

PANNEAU D'INFORMATION SUR LE MENAGE

HH

HH 1. Wilaya :..... /__/_/	HH 2. Moughataa :..... /__/_/
HH 3. Commune : /__/_/	HH 4. Localité : /__/_/
HH 5. DR:..... /__/_/	HH 6. Grappe : /__/_/
HH 7. Milieu : Urban.....1 Rural.....2	HH 8. Ménage N° :..... /__/_/
HH 9. Nom du Chef du ménage : _____	
HH10. Nom et code de l'enquêteur : Nom _____ /__/_/	HH11. Nom et code du contrôleur : Nom _____ /__/_/
HH12. Date de l'interview : _____ /__/_/ /__/_/ /__/_/	

Après avoir complété tous les questionnaires du ménage, remplir les informations suivantes :

HH13. Résultat de l'interview du ménage : Rempli.....1 Pas à la maison2 Refusé.....3 Logement non trouvé/détruit4 <p style="text-align: center;">Autre (à préciser) 6</p>	HH14. Nom de l'enquêté(e) du questionnaire ménage : Nom : _____ No de ligne : _____								
	HH11. Nbr. des membres du ménage : _____ /__/_/								
HH15. Nombre de femmes éligibles : _____ /__/_/	HH16. Nbr. Quest. Femme remplis: _____ /__/_/								
HH17. Nombre d'enfants de moins de 5 ans : _____ /__/_/	HH18 Nbr. Quest. Enfant - de 5 ans remplis : _____ /__/_/								
HH19. Nombre d'hommes éligibles : _____ /__/_/	HH20. Nbr. Quest. Homme remplis : _____ /__/_/								
HH 21. <table border="0"> <tr> <td>N° Visite</td> <td>Date</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>____/____/____/____/____/____</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>____/____/____/____/____/____</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>____/____/____/____/____/____</td> </tr> </table>	N° Visite	Date	1	____/____/____/____/____/____	2	____/____/____/____/____/____	3	____/____/____/____/____/____	HH22. Nom et code de l'agent de saisie Nom..... /__/_/
N° Visite	Date								
1	____/____/____/____/____/____								
2	____/____/____/____/____/____								
3	____/____/____/____/____/____								

Observations :

FEUILLE D'ENREGISTREMENT DU MENAGE

POUR COMMENCER, S'IL VOUS PLAÎT, DITES-MOI LE NOM DE CHAQUE PERSONNE QUI VIT HABITUELLEMENT ICI, EN COMMENÇANT PAR LE CHEF DU MÉNAGE. Enregistrer le chef du ménage à la ligne 01. Enregistrer tout les autres membres (HL2), leur relation avec le chef du ménage (HL3) et leur sexe (HL4).

Ensuite, demander: Y A-T-IL D'AUTRES PERSONNES QUI VIVENT ICI, MEME SI ELLES NE SONT PAS ACTUELLEMENT A LA MAISON? (CELLES-CI PEUVENT COMPRENDRE LES ENFANTS A L'ÉCOLE OU AU TRAVAIL).

Si oui, compléter la liste. Ensuite, poser les questions en commençant par HL5 pour chaque personne à la fois. Ajouter une autre feuille s'il y a plus de 15 membres. Cocher ici si une autre feuille est utilisée /_/_/

ÉLIGIBLE POUR :												
Pour les enfants âgés de 0-17 ans, poser les questions de HL9-HL12												
QUESTION-NAIRE FEMME	MODULE TRAVAIL DES ENFANTS	QUESTION ENFANTS DE MOINS DE 5 ANS	QUESTION-NAIRE HOMME	HL9.	HL10.	HL11.	HL12.					
HL 1. No. de ligne	HL2. Nom	HL3. Quel est le lien de parenté de (NOM) avec le chef de ménage?	HL4. (Nom) est-il/ elle de sexe masculin ou féminin? 1 masculin 2 féminin	HL5. QUEL AGE A (nom)? QUEL AGE AVAIT (nom) A SON DERNIER ANNIVERSAIRE ? Enregistrer en années révdues 98=NSP*	HL6. Encercler le N° de ligne si la femme est âgée de 15 - 49 ans	HL7. Pour chaque enfant âgé de 5 - 14 : Qui est la mère ou la principale gardienne de cet enfant? Enregistrer le N°. de ligne de la mère/ gardienne	HL8. Pour chaque enfant de moins de 5 ans : Qui est la mère ou la principale gardienne de cet enfant? Enregistrer le N° de ligne de la mère/ Gardienne	HL8 A. Encercler le N° de ligne si l'homme est âgé de 15 - 59 ans	HL9. EST-CE QUE LA MERE BIOLOGIQUE DE (nom) EST TOUJOURS EN VIE ? 1 oui 2 non⇒ H L11 8 nsp⇒ HL11	HL10. Si en vie : EST-CE QUE LA MERE BIOLOGIQUE DE (nom) VIT DANS CE MENAGE? ENREGISTRER LE N°. DE LIGNE DE LA MERE OU 00 POUR 'NON'	HL11. EST-CE QUE LE PERE BIOLOGIQUE DE (nom) EST TOUJOURS EN VIE? 1 oui 2 non⇒ ligne suiv. 8 NSP⇒ ligne suiv.	HL12. Si en vie : Est-ce que le père biologique de (nom) vit dans ce menage? ENREGISTRER LE N° DE LIGNE DU PERE OU 00 POUR 'NON'
lig ne	Nom	Relation	M F	Age	15-49	Mère	Mère	15-59	O N NSP	Mère	O N NSP	Père
01		/_0_/_1_/_/	1 2	/_/_/_/	01	/_/_/_/	/_/_/_/	01	1 2 8	/_/_/_/	1 2 8	/_/_/_/
02		/_/_/_/	1 2	/_/_/_/	02	/_/_/_/	/_/_/_/	02	1 2 8	/_/_/_/	1 2 8	/_/_/_/
03		/_/_/_/	1 2	/_/_/_/	03	/_/_/_/	/_/_/_/	03	1 2 8	/_/_/_/	1 2 8	/_/_/_/
05		/_/_/_/	1 2	/_/_/_/	05	/_/_/_/	/_/_/_/	05	1 2 8	/_/_/_/	1 2 8	/_/_/_/
06		/_/_/_/	1 2	/_/_/_/	06	/_/_/_/	/_/_/_/	06	1 2 8	/_/_/_/	1 2 8	/_/_/_/

07		/	/	/	1	2	/	/	/	07	/	/	/	07	1	2	8	/	/	/	1	2	8	/	/	/
08		/	/	/	1	2	/	/	/	08	/	/	/	08	1	2	8	/	/	/	1	2	8	/	/	/
09		/	/	/	1	2	/	/	/	09	/	/	/	09	1	2	8	/	/	/	1	2	8	/	/	/
10		/	/	/	1	2	/	/	/	10	/	/	/	10	1	2	8	/	/	/	1	2	8	/	/	/
11		/	/	/	1	2	/	/	/	11	/	/	/	11	1	2	8	/	/	/	1	2	8	/	/	/
12		/	/	/	1	2	/	/	/	12	/	/	/	12	1	2	8	/	/	/	1	2	8	/	/	/
13		/	/	/	1	2	/	/	/	13	/	/	/	13	1	2	8	/	/	/	1	2	8	/	/	/
14		/	/	/	1	2	/	/	/	14	/	/	/	14	1	2	8	/	/	/	1	2	8	/	/	/
15		/	/	/	1	2	/	/	/	15	/	/	/	15	1	2	8	/	/	/	1	2	8	/	/	/

Y A-T-IL D'AUTRES PERSONNES QUI VIVENT ICI – MEME S'ILS NE SONT PAS DES MEMBRES DE VOTRE FAMILLE OU QUI N'ONT PAS DE PARENTS QUI VIVENT DANS CE MENAGE Y COMPRIS LES ENFANTS AU TRAVAIL OU A L'ECOLE ? *Si oui, enregistrer le nom de l'enfant et compléter la feuille de ménage. Ensuite compléter les totaux ci-dessus.*

	Femmes 15 – 49	Enfants 5 - 14	Enfants - de 5 ans	Hommes 15 – 59				
Totaux	/	/	/	/				

Maintenant, pour chaque femme de 15 – 49 ans, inscrire son nom et le N° de ligne et les autres informations du Panneau d'Information du Questionnaire Femme ; de même pour chaque Homme âgé de 15 – 59 ans. Pour chaque enfant âgé de moins de 5 ans, inscrire son nom et son N° de ligne ET le nom et N° de la ligne de la mère ou de la gardienne principale sur le Panneau d'Information du Questionnaire des enfants âgés de moins de 5 ans.

Vous devez maintenant avoir un questionnaire séparé pour chaque femme éligible, pour chaque homme éligible et pour chaque enfant de moins de 5 ans.

Codes HL3 : Lien de parenté avec le chef de ménage

01 = Chef de ménage **02** = épouse / époux **03** = Fils / Fille **04** = Gendre / Belle Fille **05** = Petit fils / Petite Fille **06** = Mère / Père **07** = Beau Père / Belle Mère / Beau frère / Belle sœur
08 = Frère / Sœur **09** = Oncle / Tante **10** = Nièce ou Neveu par le sang **11** = Autre parent **12** = Enfant adopté / Enfant en garde / Enfant du conjoint **13** = Sans parenté **98** = Ne sait pas

MODULE EDUCATION												
Pour les membres du ménage de 5 ans et plus						Pour les membres du ménage âgés de 5-24 ans						
ED1. No. de ligne.	ED1A. Nom	ED2. (NOM) A-T-IL/ ELLE DEJA FREQUENTE L'ECOLE FORMELLE OU INFORMELLE OU L'ECOLE MATERNELLE ?	ED3. QUEL EST LE PLUS HAUT NIVEAU D'ETUDES QUE (nom) A ATTEINT? QUELLE EST LA DERNIERE CLASSE QUE (nom) A ACHEVEE A CE NIVEAU ?		ED4. AU COURS DE L'ANNEE SCOLAIRE (2006-2007) (nom) A-T- IL/ELLE FREQUENTE L'ECOLE FORMELLE OU NON FORMELLE A UN CERTAIN MOMENT ?	ED5. DEPUIS LE (jour de la semaine) DERNIER, COMBIEN DE JOURS (nom) EST- IL ALLE A L'ECOLE? <i>Enregistrer le nombre de jours dans l'espace ci- dessous. Enregistrer 9 si la semaine dernière était vacance.</i>	ED6. AU COURS DE CETTE ANNEE SCOLAIRE, A QUEL NIVEAU ET DANS QUELLE CLASSE EST/ETAIT (nom) ? NIVEAU : 0 ECOLE MATERNELLE 1 PRIMAIRE 2 COLLEGE 3 LYCEE 4 UNIVERSITE 5 CORANIQUE 6 MAHADRE 8 NSP CLASSE : 98 NSP	ED7. AU COURS DE L'ANNEE SCOLAIRE PRECEDENTE (2005-2006)? (nom) AVAIT-T- IL/ELLE FREQUENTE L'ECOLE OU L'ECOLE MATERNELLE A UN CERTAIN MOMENT ?	ED8. DURANT L'ANNEE SCOLAIRE PRECEDENTE, A QUEL NIVEAU ET DANS QUELLE CLASSE ETAIT (nom) ? NIVEAU : 0 ECOLE MATERNELLE 1 PRIMAIRE 2 COLLEGE 3 LYCEE 4 UNIVERSITE 5 CORANIQUE 6 MAHADRE 8 NSP CLASSE : 98 NSP			
LIGNE		OUI NON NSP	NIVEAU	CLASSE	OUI NO NSP	JOURS	NIVEAU	CLASSE	O N NSP	NIVEAU	CLASSE	
09		1 2 8	0 1 2 3 4 5 6 8	— —	1 2 8	—	0 1 2 3 4 5 6 8	—	1 2 8	0 1 2 3 4 5 6 8	— —	
10		1 2 8	0 1 2 3 4 5 6 8	— —	1 2 8	—	0 1 2 3 4 5 6 8	—	1 2 8	0 1 2 3 4 5 6 8	— —	
11		1 2 8	0 1 2 3 4 5 6 8	— —	1 2 8	—	0 1 2 3 4 5 6 8	—	1 2 8	0 1 2 3 4 5 6 8	— —	
12		1 2 8	0 1 2 3 4 5 6 8	— —	1 2 8	—	0 1 2 3 4 5 6 8	—	1 2 8	0 1 2 3 4 5 6 8	— —	
13		1 2 8	0 1 2 3 4 5 6 8	— —	1 2 8	—	0 1 2 3 4 5 6 8	—	1 2 8	0 1 2 3 4 5 6 8	— —	
14		1 2 8	0 1 2 3 4 5 6 8	— —	1 2 8	—	0 1 2 3 4 5 6 8	—	1 2 8	0 1 2 3 4 5 6 8	— —	
15		1 2 8	0 1 2 3 4 5 6 8	— —	1 2 8	—	0 1 2 3 4 5 6 8	—	1 2 8	0 1 2 3 4 5 6 8	— —	

<p>WS6. HABITUELLEMENT, QUE FAITES-VOUS POUR RENDRE L'EAU QUE VOUS BUVEZ PLUS SALUBRE ?</p> <p>AUTRE CHOSE ?</p> <p><i>Enregistrer tout ce qui est mentionné</i></p>	<p>La faire bouillir A Y ajouter de l'eau de javel/chlore B La filtrer à travers un linge C Utiliser un filtre (céramique, sable, composite, etc.)..... D Désinfection solaire E Laisser reposer F</p> <p style="text-align: right;">Autre (à préciser) X</p> <p>NSP Z</p>	
<p>WS7. HABITUELLEMENT, QUEL TYPE DE TOILETTES LES MEMBRES DE VOTRE MENAGE UTILISENT-ILS?</p> <p><i>Si « Chasse d'eau » ou « Chasse manuelle », Insister:</i> PAR OU PASSENT LES EAUX USEES?</p> <p><i>Si nécessaire, demander la permission pour voir les toilettes.</i></p>	<p>Chasse d'eau / chasse manuelle Chasse branchée à l'égout11 Chasse branchée à fosse septique12 Chasse branchée à autre chose13 Chasse branchée à endroit inconnu/pas sûr/NSP où14 Latrines améliorées auto aérées (LAA)21 Latrines couvertes22 Latrines à fosse / trou ouvert23 Pas de toilettes ou brousse ou champ95</p> <p style="text-align: right;">Autre (à préciser) 96</p>	<p>95⇒ MODU LE SUIVANT</p>
<p>WS8. PARTAGEZ-VOUS CES TOILETTES AVEC D'AUTRES MENAGES ?</p>	<p>Oui 1 Non 2</p>	<p>2⇒ MODULE SUIVANT</p>
<p>WS9. AU TOTAL, COMBIEN DE MENAGES UTILISENT CES TOILETTES ?</p>	<p>Nbre. de ménages (si moins de 10)... 0 ____</p> <p>Dix ménages ou plus10 NSP98</p>	
<p>WS10. EXISTE-IL DU SAVON DANS LA LATRINE ?</p>	<p>Oui1 Non2</p>	